

KitchenAid

FRUIT/VEGETABLE STRAINER

ATTACHMENT

5KSMFVSP

OWNER'S MANUAL



Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Лише для Європейського союзу: особи зі знизеними фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- 4.** Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
- 5.** Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- 6.** Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0»), від'єднайте його від розетки й зніміть із нього насадку, перш ніж виконувати чищення або коли ви не використовуєте прилад. Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0») і зачекайте, доки мотор повністю зупиниться, перш ніж установлювати чи знімати деталі.
- 7.** Не використовуйте пристрій на вулиці.
- 8.** Упевніться, що на основному корпусі відсутні сторонні предмети.
- 9.** Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
- 10.** У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
- 11.** Використання насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
- 12.** Ніколи не подавайте їжу в пристрій рукою. Завжди використовуйте штовхач для їжі.
- 13.** Не зішкрібайте пальцями продукти віджимання із сітчастого конуса під час роботи приладу. Можна порізатись.
- 14.** Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
- 15.** Не допускайте, щоб шнур живлення звисав через край столу чи робочої поверхні.
- 16.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

17. Див. розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з експлуатації планетарного міксера.
18. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
19. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті kitchenaid-shop.com.ua. Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером (0800) 330-780.

ТАБЛИЦЯ ЗАСТОСУВАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ВІДЖИМАННЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

ПРИМІТКА: жодна з деталей чи насадок цього пристрою для віджимання фруктів і овочів KitchenAid (модель 5KSMFVSP) не є сумісною з деталями чи насадками металевого подрібнювача KitchenAid (модель 5KSMMGA) та попередньої моделі подрібнювача KitchenAid (модель 5FGA), і навпаки.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІ ДЕТАЛІ	РАЗОМ ІЗ ЦИМИ ДЕТАЛЯМИ	СПОСОБИ ВИКОРИСТАННЯ	ШВИДКІСТЬ
Сітчастий конус, екран сітчастого фільтра та кришка від бризок	Довгий шнек і кільце	Соуси, чатні, хумус, варення та повидло	4

Віджимання фруктів і овочів.

- Поріжте на шматки, які помістяться в бункер.
- Видаліть жорстку, товсту шкірку або кірку, наприклад, з апельсинів.
- Видаліть із фруктів і овочів усі великі кісточки, такі як у персиків.
- Видаліть шкірку або стебла, такі як у полуниці або винограду.
- Перед віджиманням відваріть усі жорсткі або тверді фрукти й овочі.

ТАБЛИЦЯ ЗАСТОСУВАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ВІДЖИМАННЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ (ПРОДОВЖЕНО)

ПРИМІТКА. Щоб уникнути пошкодження насадки для віджимання фруктів і овочів та (або) міксера, не слід використовувати цю насадку для віджимання лисячого винограду або винограду зі «слизькою шкіркою», таких сортів як Конкорд, Катоба та Онтаріо. Віджимати можна тільки звичайний виноград, наприклад, сортів Токай і Томпсон без кісточок.

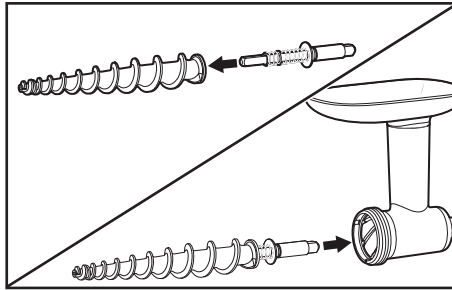
ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

Перед першим використанням

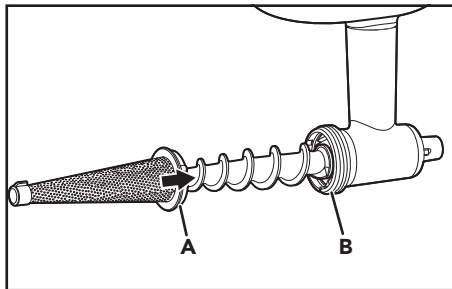
Перед першим використанням насадки для віджимання фруктів і овочів промийте всі її деталі й компоненти вручну або в посудомийній машині (див. розділ «Догляд і чищення»).

ЗБИРАННЯ НАСАДКИ

1. Вставте менший пружинний кінець вала в довгий шнек.
Вставте довгий шнек в основний корпус.



2. Установіть поверх довгого шнека сітчастий конус, сумістивши проріз конуса з виступом у нижній частині основного корпусу.



A. Проріз
B. Виступ

3. Установіть кільце поверх сітчастого конуса й оберніть його за годинниковою стрілкою до фіксації.
Надягніть екран сітчастого фільтра на конус і зафіксуйте його поверх кільця.
4. Встановіть кришку від бризок на екран сітчастого фільтра.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ НА ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. **Планетарні міксери з підвісною приводною кришкою втулки:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.
Планетарні міксери зі знімною приводною кришкою втулки: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти приводну кришку втулки.
3. Зніміть кришку втулки кріплення планетарного міксера.
4. Вставте корпус вала насадки у втулку кріплення.
5. Затягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, повертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб насадка повністю зафіксувалася на ньому.
6. Поставте чашу міксера під екраном сітчастого фільтра для збирання процідженого продукту, а під відкритий кінець помістіть меншу миску для збирання вичавків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом



Під'єднайте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

7. Вставте штепсель планетарного міксера в розетку із заземленням.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ВІДЖИМАННЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування обертовим лезом



Завжди використовуйте штовхач для їжі.

Не засовуйте пальці в отвори.

Тримайте подалі від дітей.

Недотримання цих правил може призвести до порізів або втрати кінцівок.

1. Наріжте продукти на шматки, які помістяться в трубку для подавання.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

2. Запустіть планетарний міксер зі швидкістю 4 й штовхайте продукти в трубку для подавання за допомогою штовхача для їжі.

ПРИМІТКА. Під час віджимання великої кількості продуктів із високим вмістом вологи, таких як помідори чи виноград, у знімному лотку може з'явитися рідина. Щоб злити цю рідину, продовжуйте використовувати міксер на холостому ходу. Щоб уникнути пошкодження міксера, не додавайте продукти, доки рідина не злиється зі знімного лотка.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. **Деталі, що можна мити в посудомийній машині (тільки у верхньому відсіку):** кільце кріплення, знімний лоток і штовхач для їжі.
2. **Ці деталі слід мити лише вручну в теплій мильній воді та ретельно висушувати:** основний корпус, довгий шнек і вал у зборі.

ПОРАДА: для видалення м'якоті із сітчастого конуса можна використовувати маленьку щітку для миття пляшок.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: 2014/35/EU, 2014/30/EU і 2011/65/EU (Директива щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні) та подальші поправки.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччині або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклод ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжевийна, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renklo.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин. Якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неpravomірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

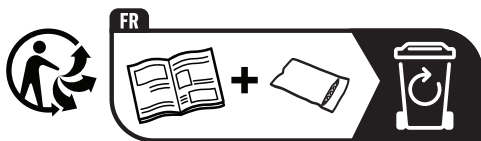
Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.